

LE CARACTÈRE 个 (GÈ)

COURS EN DIRECT – SAISON 3

C'est quoi un classificateur ?

Ex : Un verre d'eau. Par analogie "verre" est le classificateur, sinon on dirait je bois une eau. Ou, pour une paire de lunettes, on dirait j'ai lunettes (monocle ou lunettes ou...?), le classificateur précise le type d'objet, d'humains, d'animaux, etc. dont on parle : je bois dans un verre, dans une gourde, à la bouteille, ...?

En général avec le verbe avoir 有 il y a un classificateur, sinon cela reste flou : 我有车 veut littéralement dire "j'ai voiture" (une ? quel genre, un char à banc 🚲 ?). Ce n'est pas faux, on comprend, mais ça reste trop vague. Voir les exemples qui suivent dans ce cours.

Il y a de nombreux classificateur en chinois. Il faut les connaître, au moins un de chaque catégorie.

Les incontournables :



Téléchargement de la liste des classificateurs d'Alex : <https://chinoistips.com/outils/classificateurs/>

Un petit extrait de cette table : le premier de chaque série est l'un des plus courants : à retenir en premier.

En tout il y a 11 catégories.

Catégorie	Classificateur	Pinyin	Commentaires	Exemple	Traduction
Humains					
	个	gè	Le plus commun pour parler d'une personne ou d'une chose en général	一个问题	Une question
	位	wèi	Pour les personnes uniquement (formel et poli)	一位老师	Un professeur
	名	míng	Pour parler de la profession de quelqu'un	一名律师	Un avocat
	口	kǒu	Pour parler d'un nombre de personnes à charge (Peu utilisé à l'oral)	我家有四口人	Il y a 4 personnes dans ma famille
Animaux					
	只	zhǐ	Pour les petits animaux (chat, chien, oiseau etc ...)	一只鸟	Un oiseau
	头	tóu	Pour les gros animaux (Bovins notamment)	一头牛	Un boeuf
	匹	pǐ	Pour les chevaux	一匹马	Un cheval
	条	tiáo	Pour les poissons	一条鱼	Un poisson
Végétaux					
	棵	kē	Pour les arbres	一棵树	Un arbre
	朵	dǒu	Pour les tiges et les boutons (de fleurs)	一朵玫瑰	Une fleur de rose
	株	zhū	Pour les fleurs (non cueillies)	一株花	Une fleur
Objets et formes					
	张	zhāng	Pour les objets avec une faible épaisseur (mouchoir, papier etc ...)	一张票	Un timbre
	把	bǎ	Pour les objets qui s'utilisent avec les mains	一把钥匙	Une clé

个, le sujet d'aujourd'hui, est aussi le "classificateur universel". Mais il a encore d'autres fonctions et utilisations (voir la suite) 个(gè) est aussi, et avant tout, le classificateur des humains.

S'il est vrai qu'il peut être utilisé en remplacement d'un classificateur dont on a oublié le nom, on comprendra mais ce n'est pas très bon en général, car trop peu précis.

Nombre + classificateur + nom

我要一杯水(wǒ yào yì bēi shuǐ) "Je veux un verre d'eau"

我有两个朋友(wǒ yǒu liǎng gè péngyǒu) "j'ai deux amis" (une paire de deux amis)

× 我有两朋友 **erreur** : pas de classificateur. C'est quoi, les amis : des copains, des chiens, des chats, ...?

我有朋友 est juste et utilisable car ici on ne précise pas de qui ou de quoi il s'agit exactement "j'ai des amis" C'est vague : combien ? lesquels ? À éviter, si possible.

Autres exemples :

我有一辆车(wǒ yǒu yí liàng chē) "J'ai une voiture"

一个水(yí gè shuǐ) "une eau" peu précis : une unité d'eau, ce n'est pas clair !

一杯水(yì bēi shuǐ) "un verre d'eau"

一个书(yí gè shū) "un livre..."

一本书(yì běn shū) "un livre" 本(běn) est le classificateur des objets rangés en couches

一个手机(yí gè shǒujī) "un téléphone portable" 手机 vient de main et machine

一部手机(yí bù shǒujī) "un téléphone portable" 部 classificateur des films (écran + image animée)

Ci-dessus, en traduction littérale, on remarquera qu'avec 个 c'est juste (du point de vue grammatical) mais souvent le sens est un peu vague !

Erreurs courantes avec 个 :

一个杯水(yí gè bēi shuǐ) **erreur** : deux classificateurs (correction : 一杯水)

三个年(sān gè nián) 个 **est inutile** car 年(années) est déjà en soi un classificateur → 三年

两个天(liǎng gè tiān) idem avec 天(jours) → 两天

Mais attention cependant aux mois, ce n'est pas pareil que pour les jours et les années :

三个月(sān gè yuè) signifie "3 mois" (3 unités de mois, 90 jours)

À ne pas confondre avec : 三月 qui est le mois de mars (le mois numéro 3)

Attention aussi à l'erreur de ton : c'est yí gè (2-4), et non yī gè (1-4). Rappel de la règle : si un ton 1 est suivi d'un ton 4 alors le ton 1 passe en ton 2.

Autres utilisations de 个 :

1- Individualiser/isoler ("tout seul") 一个人

Une personne "en solo" ≠ pas en groupe (mais pas nécessairement complètement seul(e))

Notez la structure de la phrase : sujet, **comment**, verbe, où

我一个人去学校(wǒ yí gè rén qù xuéxiào) "je suis allé(e) tout(e) seul(e) à l'école" ou "je vais à ..."

Traduction littérale : "je, tout seul, allé, école"

他一个人在家 (tā yí gè rén zài jiā) "il est (ou était) allé tout seul à la maison"

我喜欢一个人旅游 (wǒ xǐhuān yí gè rén lǚyóu) "J'aime le tourisme seul." ≠ voyages en groupes

2- Parler d'un "truc"

Quand on ne connaît pas le nom de quelque chose (par ex sur une carte de menu il y a une photo mais je ne connais pas le nom du plat)

这/那+个 (zhè/nà + gè) = "ce truc", celui-ci/celui-là

我要这个 (wǒ yào zhè gè) "je veux ça !"

那个是什么?(nà gè shì shénme?) "qu'est ce que c'est ça !" ou "c'est quoi, ça ?"

哪个? (nǎ gè?) "lequel ?" sous-entendu "lequel veux-tu ?"

NB : remarquez la petite différence entre 那 et 哪 (nà et nǎ) juste le ǎ au début

3- L'un après l'autre (un par un)

Sujet + 一个一个 + Action

Exemples :

他们一个一个来 (tāmen yí gè yí gè lái) "Ils arrivent l'un après l'autre"

一个一个说(yí gè yí gè shuō) "un par un", "parler l'un après l'autre"

4- Accentuer un adjectif

Sujet + 这个人+ adjectif

Pour **renforcer** le sens de l'**adjectif**.

他这个人很奇怪 (tā zhè ge rén hěn qíguài) "C'est une personne vraiment étrange" plus fort que "étrange" tout seul.

你这个人真好(nǐ zhè ge rén zhēn hǎo) "C'est une personne si bonne !"

Attention : ne pas utiliser avec des idées ou des sentiments négatifs, des critiques.

Uniquement pour complimenter. Le 面子 !

5- Faire une action brève

我去买个东西(wǒ qù mǎi gè dōngxi) "Je vais acheter (rapidement) quelques bricoles"

Avancé :

我想吃个饭(wǒ xiǎng chī gè fàn) "J'ai envie de manger (un petit quelque chose !)", ça ne durera pas.

我去洗个澡(wǒ qù xǐ gè zǎo) "Je vais prendre une douche rapidement". Courte, pas la douche relax de ¾ d'heure !

ATTENTION : la place du 个 : avant la chose qu'on va faire (rapidement), le COD

6- 个 = personnel – personnellement

个人 → personnellement (adverbe)

我个人觉得这个很好 (wǒ gèrén juéde zhè ge hěn hǎo) "Personnellement je trouve ça très bien."

个性 → la personnalité

他很有个性(tā hěn yǒu gèxìng) "Il a une forte personnalité."

Récap : Les cinq sens clés à retenir :

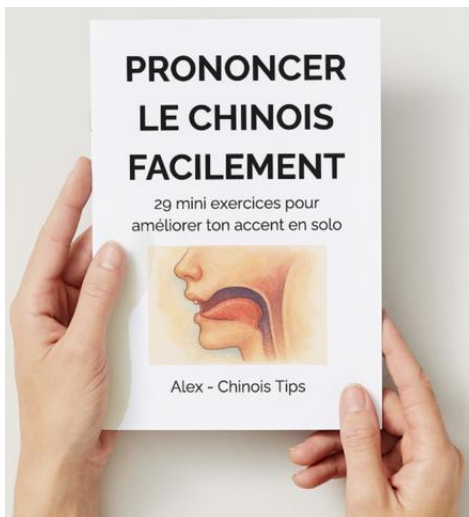
1. Classificateur universel / traduire le mot "truc"
2. Faire quelque chose en solo
3. Faire une action l'une après l'autre
4. Insister sur un adjectif
5. Faire une action brève

À propos de 个, classificateur des personnes, il peut être remplacé par 位 (wèi) plus poli, voire par 名 (míng) encore plus poli, plus formel, administratif.

Additif : Prononciation du chinois

Présentation du nouveau manuel d'Alex : "Prononcer le chinois facilement" (sortie vers le 10/04/2026)

<https://formation.chinoistips.com/courses/Manuel-Prononciation>



Pour ceux qui veulent se perfectionner dans la prononciation...

Pour ceux qui n'ont pas suffisamment de temps libre pour des cours particuliers, et qui préfèrent travailler à leur rythme...

Pour ceux qui n'ont pas de natif "sous la main" pour converser...

Ce livre aidera tous ceux-là et bien sûr tous les autres aussi.

Il est disponible en fichier PDF avec mp3 (audio) ou au format papier avec les audios à télécharger.

Lis ces mots à voix haute en faisant bien attention à la différence entre B et P :

Chinois	Pinyin	Définition
旁边	<u>pángbiān</u>	à côté
别怕	<u>bié pà</u>	n'aie pas peur
瀑布	<u>pùbù</u>	cascade
普遍	<u>pǔbiàn</u>	courant / répandu

Exemple d'exercice ci-contre : les pinyin soulignés ont un lien vers les fiches audio : avec un simple clic sur ces pinyin (dans le pdf), permet d'entendre des natifs prononcer le mot.